



VIVAX

Made for you

PM-1200TB

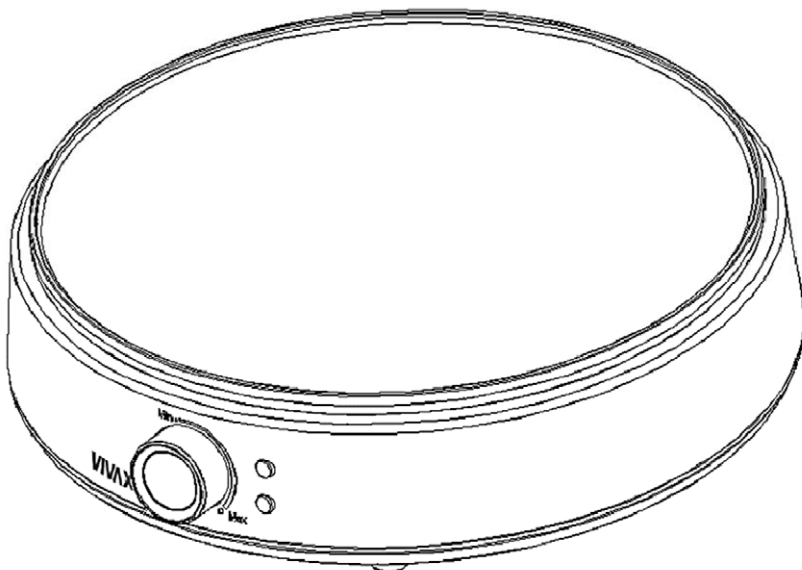
PL

Instrukcja obsługi

Deklaracja gwarancyjna



URZĄDZENIE DO NALEŚNIKÓW



220-240V~, 50/60Hz, 1200W, Class I

Przed przystąpieniem do użytkowania przeczytaj uważnie niniejsze instrukcje i zachowaj je do wglądu.

WITAMY!

To urządzenie odpowiada najwyższym standardom, nowoczesnej technologii i wysokiej jakości użytkowania.

Przed przystąpieniem do użytkowania przeczytaj uważnie niniejsze instrukcje i zachowaj je do wglądu.

Jeśli będziesz stosował poniższe instrukcje, Twoja suszarka do włosów będzie Ci służyła przez wiele lat.

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ W PRZYPADKU SPRZEDAŻY URZĄDZENIA LUB PRZEKAZANIA GO INNEJ OSOBIE, UPEWNIJ SIĘ, ŻE DO URZĄDZENIA ZOSTAŁA DOŁĄCZONA NINIEJSZA INSTRUKCJA!

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Symbol błyskawicy zakończonej grotem wewnątrz trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika o obecności niebezpiecznego napięcia nieizolowanego wewnątrz urządzenia, które może być wystarczająco silne, aby powodować zagrożenie porażenia prądem.



Symbol wykrzyknika wewnątrz trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika o obecności ważnych instrukcji dotyczących użytkowania i konserwacji w dokumencie dołączonym do opakowania.



UWAGA



**RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM
NIE OTWIERAĆ**

W żadnym wypadku użytkownik nie może pracować wewnątrz urządzenia. Tylko wykwalifikowany pracownik techniczny upoważniony przez producenta może wykonywać prace wewnątrz urządzenia. Brak zastosowania się do instrukcji bezpieczeństwa zwalnia producenta od jakiejkolwiek odpowiedzialności za powstałe szkody.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (oraz dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jak również w przypadku braku doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
2. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
3. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, a także osoby niemające doświadczenia i wiedzy (pod warunkiem, że są pod kontrolą albo że zostały poinstruowane o bezpiecznym sposobie użytkowania oraz są świadome potencjalnego ryzyka).
4. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
5. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.
6. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i pozostają pod kontrolą.
7. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
8. Nigdy nie odłączaj kabla zasilającego od wtyczki, ciągnąc za kabel. Nie dotykaj przewodu zasilającego mokrymi rękami. Nigdy nie przenoś urządzenia, ciągnąc za przewód i upewnij się, że kabel nie jest poskręcany.
9. Urządzenie powinno być ustawione na stabilnej powierzchni, aby zapobiec przewróceniu lub upadkowi.
10. Użytkownik nie może pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania. Urządzenie może się zapalić. Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony.

11. Niniejsze urządzenie może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko do celów, dla których jest przeznaczone.
12. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
13. Aby chronić się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki lub obudowy urządzenia w wodzie, lub innej cieczy.
14. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania. Nie wolno używać urządzenia podłączonego do tego samego kabla zasilającego lub bezpiecznika z innym urządzeniem.
15. Używaj tylko odpowiedniej wtyczki i gniazda zasilania dla tego urządzenia.
16. Nie używaj tego urządzenia na zewnątrz, w pobliżu wody, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu. Nie wystawiaj urządzenia lub kabla zasilającego na działanie nadmiernego ciepła lub kurzu, bezpośredniego światła słonecznego lub wilgoci.
17. Przewód zasilający nie może dotykać gorących powierzchni ani być w ich pobliżu. Nie pozwól, aby przewód zwisał nad krawędzią stołu lub blatu.
18. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i w podobnych obszarach, takich jak:
 - kuchnie w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
 - przez gości w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
 - w domkach letniskowych do wynajęcia;
 - w miejscach, które oferują "nocleg ze śniadaniem".
19. Zaniechanie regularnego czyszczenia urządzenia może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni, co może niekorzystnie wpłynąć na żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji. Takie szkody nie są objęte gwarancją.

20. **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i jego części nagrzewają się podczas użytkowania. Należy uważać, aby nie dotknąć rozgrzanych elementów.
21. Temperatura obudowy i powierzchni zewnętrznej urządzenia może być wysoka, gdy urządzenie działa. Dotykaj tylko przycisków i uchwytów.
22. Dzieci poniżej 8 roku życia muszą być trzymane z dala od działającego urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
23. Do czyszczenia nie używaj odkurzacza parowego.
24. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, urządzenie musi zostać odłączone. Przechowuj urządzenie w suchych, zamkniętych i bezpiecznych miejscach.
25. Urządzenie należy odłączyć od prądu podczas montażu, konserwacji i napraw.
26. Stosowanie akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować zagrożenie.
27. Nie należy umieszczać na gorącym palniku gazowym lub elektrycznym ani w jego pobliżu, ani w rozgrzanym piekarniku.
28. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

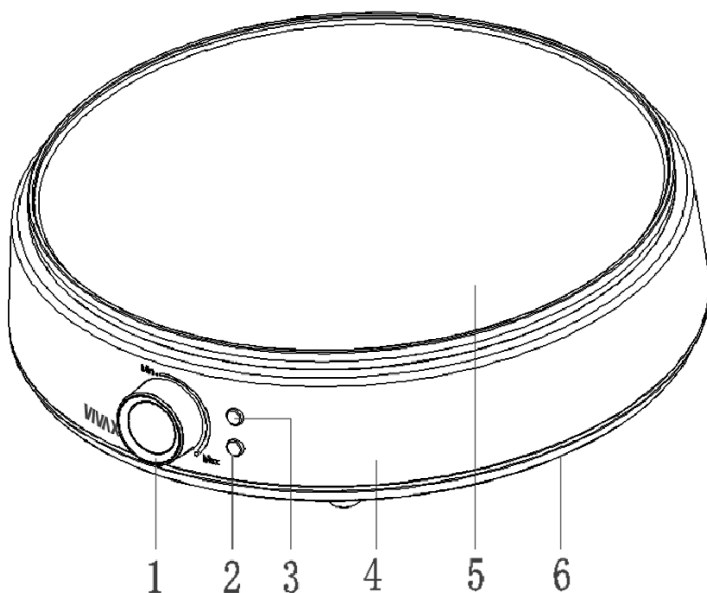


Połączenie elektryczne

Upewnij się, że napięcie (patrz tabliczka znamionowa) i zasilacz domowy pasują do siebie. Wtyczka sieciowa powinna być wkładana tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazda 220-240 V ~ 50 Hz.

Żadne części nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Zleć serwis wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Urządzenie jest wyposażone w krótki przewód zasilający, aby zminimalizować ryzyko, które może powstać w wyniku splątania lub potknięcia się o długi przewód. Można użyć przedłużacza, jednak jego moc elektryczna powinna być co najmniej tak duża, jak moc elektryczna tego urządzenia. Przedłużacza nie należy umieszczać na półce lub stole, gdzie dzieci mogą go pociągnąć lub potknąć się.

CZĘŚCI URZĄDZENIA



- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Pokrętło termostatu | 4. Obudowa |
| 2. Lampka temperatury (zielona) | 5. Nieprzywierająca płyta grzejna |
| 3. Lampka zasilania (czerwona) | 6. Dolna obudowa |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i zachowaj je na przyszłość.
- Usuń całe opakowanie
- Wyczyść płytę grzejną, przecierając gąbką lub ściereczką zwilżoną w ciepłej wodzie.

NIE ZANURZAĆ URZĄDZENIA DO WODY I NIE ŁAĆ WODY BEZPOŚREDNIO NA PŁYTĘ GRZEJNĄ.

- Suszyć ściereczką lub ręcznikiem papierowym.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, lekko natłuść płytę grzejną olejem kuchennym lub sprayem do gotowania.

Uwaga: po pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się lekki dym, co jest normalne w przypadku wielu urządzeń wytwarzających ciepło. Palenie nie wpłynie na działanie urządzenia i wkrótce ustąpi.

OSTRZEŻENIE: Nie pozostawiaj drewnianej szpatułki lub skrobaczki na płycie grzejnej!

PRZEPISY NA NALEŚNIKI Z MĄKI PSZENNEJ I SŁONE CIASTKA Z KASZI GRYCZANEJ

Naleśniki z mąki pszennej:

Na 15 naleśników - włożyć do miski: 100 do 125 gr cukru
szczyptę soli morskiej
2 jajka
25 gr roztopionego masła lub 1 dużą łyżkę oleju
1 łyżeczka aromatu waniliowego
3/4 szklanki wody (10 cl.)

Ubij razem i stopniowo dodawaj 250 gr. mąki pszennej i pół szklanki mleka (wziętego z 1/2 litra mleka półtłustego) do uzyskania gęstego, ale pozbawionego grudek ciasta. Następnie wymieszaj z resztą mleka.

Słone ciastka z kaszy gryczanej:

na 20 ciastek – włożyć do miski: 250 gramów mąki gryczanej
1 duża łyżka białej mąki
1 mała łyżeczka soli morskiej
1 jajko
i 12 cl. Szklanka wody

Wymieszać do uzyskania idealnego ciasta bez grudek. Stopniowo dodawaj kolejne 3 szklanki mleka.

PRZYGOTOWANIE NALEŚNIKÓW PRZY UŻYCIU DREWNIANEJ ŁOPATKI-T

Podkreślone słowa wskazują ważne punkty, na które należy zwrócić uwagę:

1. Włącz urządzenie do naleśników i ustaw termostat na 3/4 mocy. Lampka temperatury zapala się po osiągnięciu żądanej temperatury (kolor zielony). Termostat automatycznie reguluje temperaturę przez cały czas przygotowywania naleśników. W razie potrzeby można wyregulować temperaturę, przekręcając termostat na wyższą lub niższą wartość.

Delikatnie nasmaruj płytę grzewczą bawełnianą szmatką zwilżoną olejem. Upewnij się, że drewniana łopatką-T jest całkowicie czysta i zwilżona wodą (pozostaw szpatułkę w misce z wodą).

2. a) Używając lewej ręki, napełnij chochlę **do samej góry**.
b) Prawą ręką umieść drewnianą łopatkę-T na płycie grzewczej, tak aby krawędź łopatki dotykała wypukłej krawędzi płyty grzewczej.
3. **Jednorazowo wlej ciasto na płytę, nie rozprowadzając go dookoła, i natychmiast obróć łopatkę-T zgodnie z ruchem wskazówek zegara.** Pierwszy obrót należy wykonać **w ciągu 4 sekund**. Delikatnie kontynuuj obracanie, aż rozłożysz nadmiar ciasta, który pozostaje na łopatkę, ponownie wóń łopatkę do pojemnika na wodę. Nadmiar ciasta można również rozprowadzić drewnianą szpatułką.

***** Obracanie należy rozpocząć podczas nalewania ciasta na patelnię.**

4. Naleśnik powinien smażyć się przez około 10 do 15 sekund, zanim go odwrócisz. Delikatnie wsuń drewnianą szpatułkę pod brzeg naleśnika.
5. Obróć szpatułką i podnieś naleśnik. Szybko przewróć naleśnik i usmaż drugą stronę.
6. Po wyjęciu naleśnika przetrzyj płytę grzewczą bawełnianą ściereczką nasączoną olejem. Wyczyść łopatkę-T za pomocą szczotki lub gąbki i umieść łopatkę w wodzie.

PRAKTYCZNE PORADY

Zawsze obracaj łąpatkę-T w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i nigdy nie wolno zawracać jej w przeciwnym kierunku.

Obracając łąpatkę-T, delikatnie dociśnij ją do płyty grzewczej.

Użytkownicy leworęczni mogą odwrócić ciasto i pojemnik na wodę na stanowisku pracy.

Zawsze używaj ciasta bez grudek. W razie potrzeby przesiać.

Aby ponownie upiec naleśniki, ustaw położenie termostatu na niższe niż 3.

Niektórych gotowych do użycia ciast nie można rozsmarowywać za pomocą łąpatki-T lub drewnianej szpatułki.

Aby zapewnić długą żywotność powierzchni patelni, używaj wyłącznie plastikowych lub drewnianych akcesoriów.

Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania do przechowywania urządzenia i akcesoriów.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Nieprzywierająca patelnia nie wymaga specjalnej konserwacji. Po upieczeniu każdego naleśnika wystarczy przetrzeć go bawełnianą ściereczką. Bawełna jest mniej agresywna niż niektóre papiery kuchenne.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących. Wszelkie rozpuszczalniki organiczne lub agresywne chemikalia.
- Wytrzyj zewnętrzną część schłodzonej patelni miękką, suchą ściereczką. Nigdy nie używaj metalowych przedmiotów do czyszczenia.

NIE ZANURZAJ W WODZIE ANI ŻADNEJ INNEJ CIECZY

PRZECHOWYWANIE

- Wyłącz i odłącz urządzenie od prądu, pozwól mu całkowicie ostygnąć.
- Spełnij wszystkie wymagania rozdziału PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE.
- Zwiń przewód zasilający.
- Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu.

TRANSPORT

UWAGA: Zwróć uwagę, aby nie upuścić urządzenia. Jeśli upuścisz urządzenie podczas pracy, najpierw je odłącz. Niektóre części mogą zostać zepsute, a urządzenie może ulec uszkodzeniu podczas upadku, w takim przypadku przed użyciem ekspresu urządzenie powinno być sprawdzone przez autoryzowany serwis.

OSTRZEŻENIE: Obsługa i transport. Transportuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu. Części plastikowe mogą zostać uszkodzone podczas transportu gdy, nie są prawidłowo zapakowane. Również części elektryczne mogą zostać uszkodzone.

Odłącz zasilacz podczas przenoszenia, konserwacji lub naprawy.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe:	220-240V
Częstotliwość:	50/60Hz
Moc:	1200W

UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



By ochronić środowisko i poddać recyklingowi używane surowce jak najdokładniej, konsument jest proszony o zwrot sprzętu niezdatnego do użytku do punktu odbioru odpadów dla przemysłu elektrotechnicznego i elektronicznego.

Symbol przekreślenia wskazuje, że produkt musi być zwrócony do punktu zbiórki odpadów elektronicznych, by poddać go recyklingowi w najlepszy możliwy sposób.

Poprzez zabezpieczenie tego produktu możesz zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być nieprawidłowe usuwanie tego produktu. Przez recykling materiałów z tego produktu, przyczyniasz się do zachowania zdrowego środowiska i zasobów naturalnych.

EU DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest produkowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi i oraz zgodnie z obowiązującymi dyrektywami i rozporządzeniami.



Deklarację zgodności UE można pobrać z poniższego linku:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala.

Drodzy Klienci!

Dziękujemy za zakup urządzenia Vivax. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni.

Jeśli w okresie gwarancyjnym wymagane będą naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, który sprzedał Państwu produkt lub na podany poniżej numer telefonu.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

KARTA GWARANCYJNA

VIVAX

PL

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA SPRZEDAŻY

LICZBA KONTA SPRZEDAJĄCEGO

PODPIS SPRZEDAJĄCY I POKÓJ

Firma M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagrzeb, Chorwacja, zwana dalej Gwarantem udziela 24 miesięcznej gwarancji na zakupiony produkt na poniższych warunkach.

1. Gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia zakupione na terenie Polski.
2. Okres trwania gwarancji rozpoczyna się od daty wydania produktu Nabywcy przez sprzedawcę.
3. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym sprzęcie, a naprawy wykonywane są wyłącznie przez Serwis:
QUADRA-NET Sp. z o.o, ul. Jana Czochochalskiego 8, 61-248 Poznań, Tel. (+48)61 6600069, (+48) 61 853 44 44
4. Karta gwarancyjna ważna jest jedynie z dowodem zakupu.
5. Prawidłowo wypełniona karta gwarancyjna zawiera:
 - pieczętkę i podpis sprzedawcy
 - datę sprzedaży
 - model i numer seryjny urządzenia
 - podpis kupującego
6. Ujawnione w okresie gwarancji wady sprzętu będą bezpłatnie usuwane przez Serwis w terminie nieprzekraczającym 21 dni roboczych od daty przyjęcia sprzętu do Serwisu.
7. W uzasadnionych przypadkach termin naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu.
8. Użytkowanie sprzętu z wadą przez okres 30 dni powoduje jej zaakceptowanie i utratę praw gwarancyjnych na usterek będące następstwem rzeczzonej wady.
9. W przypadku konieczności wymiany wewnętrznych podzespołów, Serwis zastrzega sobie prawo do wymiany uszkodzonego podzespołu na podzespół o parametrach technicznych nie gorszych w stosunku do podzespołu uszkodzonego. Wszystkie podzespoły lub urządzenia wymienione w ramach gwarancji przechodzą na własność Gwaranta.
10. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń:
 - powstałych przez zalanie cieczą
 - mechanicznych m.in. pęknięcie obudowy, ułamane złącza.
 - wywołanych przez używanie niesprawnego sprzętu
 - będących następstwem zmian oprogramowania przez osoby nieupoważnione
 - materiałów i elementów ulegających naturalnemu zużyciu np. wentylatory, baterie, powierzchnie dotykowe
 - wywołanych przez zaniedbanie sprzętu
 - wywołanych zdarzeniami losowymi niezależnymi od Gwaranta
 - wynikłych podczas niewłaściwego transportu urządzenia
 - kabli połączeniowych
11. Serwis może odmówić naprawy sprzętu w przypadku, gdy:
 - Numery seryjne lub plomby gwarancyjne są uszkodzone, ścignięte lub nieczytelne
 - W sprzęcie stwierdzono zmiany, próby napraw wykonane przez osoby trzecie
 - W urządzeniu występuje uszkodzenie opisane w punkcie 10
12. W przypadku zaginięcia, kradzieży, zniszczenia Karty Gwarancyjnej duplikaty nie będą wydawane.
13. Użytkownik ponosi ryzyko związane z wykorzystaniem sprzętu. Z tytułu udzielonej gwarancji producent, Gwarant i Serwis nie odpowiadają za utratę spodziewanych korzyści i poniesionych kosztów wynikłych z użytkowania lub niemożności użytkowania tego sprzętu.
14. Gwarancja na sprzedawany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z niezgodności towaru z umową.

15. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Kartą Gwarancyjną mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
16. Deklaracja zgodności i kopie oryginalnej deklaracji zgodności można łatwo pobrać na naszej stronie internetowej www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Towar wprowadza na rynek UE: **M SAN GRUPA d.o.o.**, Dugoselska ulica 5, Rugvica 10372, Croatia, tel: +385 1 3654-961
CENTRALNI SERVIS: MR servis d.o.o, Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica
Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982 E-mail: info@mrsevis.hr,
prodaja@mrsevis.hr, Web: www.mrsevis.hr

DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY		
DATA NAPRAWY		
DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY		
DATA NAPRAWY		
DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY		
DATA NAPRAWY		

WYKAZ MIEJSC SERWISOWYCH

VIVAX

PL

QUADRA-NET Sp. z o.o

ul. Jana Czochralskiego 8,

61-248 Poznań,

Tel. (+48) 61 660 00 69

(+48) 61 853 44 44

Web:

<https://www.quadra-net.pl/>



Preferowana forma kontaktu:

<https://ql.quadra-net.pl/command/www.vivaxOrderForm>

VIVAX



VIVAX

www.VIVAX.com